



第六十届会议

议程项目 11

钻石在助长冲突方面所起的作用

2005 年 12 月 13 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给大会主席的信

大会在 2004 年 12 月 15 日通过的第 59/144 号决议中决定将题为“钻石在助长冲突方面所起的作用”的项目列入第六十届会议临时议程，并请金伯利进程主席向大会第六十届会议提交关于金伯利进程毛坯钻石证书制度执行情况的报告。

依照该决议，我谨代表金伯利进程主席向大会转递金伯利进程执行进程情况的报告（见附件）。

俄罗斯联邦以金伯利进程现任主席身份已开始举行非正式协商，讨论关于金伯利进程的一项协商一致决议草案，大会拟就此问题进行辩论之后立即通过该草案，日期由您协助决定，最好在 2005 年 12 月 19 日之后。

在此方面，我谨请将本函及其附件作为大会文件分发给各会员国，并根据大会第六十届会议关于钻石在助长冲突方面所起作用的决议草案协商进程框架内取得的进展，由大会全体会议对上述议程项目下的决议草案进行审议，以便有可能在 2005 年 12 月 19 日至 23 日间通过该决议。

俄罗斯联邦代表金伯利进程重申致力于发展和改善金伯利进程毛坯钻石证书制度，加强国家证书制度，促进与钻石行业的合作，从而防止利用毛坯钻石资助冲突。在此方面，我希望大会继续支持金伯利进程。

安德烈·杰尼索夫（签名）



2005 年 12 月 13 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给大会主席的信的附件

[原件：英文和俄文]

按照 2004 年 12 月 15 日第 59/144 号决议向联合国大会提交的关于金伯利进程证书制度的报告

钻石在助长冲突方面所起的作用：切断毛坯钻石非法交易与武装冲突之间的联系，以协助防止和解决冲突

引言

本报告是依照 2004 年 12 月 15 日通过的大会第 59/144 号决议提交的，大会在决议中请金伯利进程 2005 年主席俄罗斯向第六十届会议提交关于该进程执行情况的报告。大会还在第 59/144 号决议中决定将题为“钻石在助长冲突方面所起的作用”的项目列入第六十届会议临时议程。

本报告叙述自金伯利进程前任主席加拿大于 2004 年 11 月 24 日提交上一份报告以来的各种事态发展。本报告考虑了 2005 年 11 月 15 日至 17 日在俄罗斯联邦莫斯科举行的金伯利进程全体会议取得的成果。（《最后公报》见附录一。金伯利进程各附属机构的组成见附录二。）

金伯利进程证书制度的执行情况

在过去的 12 个月里，金伯利进程的首要目标是在以前举行的全体会议设立的基本构架内有效执行金伯利制度。特别关注的重点是改进统计报告、数据评估和继续实施同行审查，加强与国际组织、行业代表及民间社会的合作。

在过去十个月里出现了积极的趋势，包括就金伯利制度审查的目标及实现这些目标的方法达成了某些共识，不过该制度在实际执行中仍有很多方面有待适当发展。

金伯利进程在国际社会中的权威和声望提高。这表现在许多学术和媒体组织及民间社会的代表对金伯利进程问题及其工作成果越来越感兴趣。

参与情况

2005 年，又有两个国家列入了金伯利进程参与者名单。印度尼西亚于 2005 年 8 月 1 日成为参与者，黎巴嫩于 9 月 20 日恢复正式成员身份。一些国家加入金伯利进程的申请正处于不同的准备阶段。迄今为止，以下国家表示愿意加入金伯利进程：孟加拉国、佛得角、加蓬、哈萨克斯坦、刚果共和国、朝鲜民主主义人民共和国、利比里亚、马里、墨西哥、突尼斯和土耳其。

在加拿大举行的 2004 年金伯利进程全体会议审定并通过了界定金伯利进程资格审查委员会职权的新程序规则，这为审议加入金伯利进程的新申请时提高要求作出了贡献。金伯利进程该工作机构的作用因而大大加强。

今后一段时间里，金伯利进程的主要任务之一仍是确保未加入该进程并从事毛坯钻石交易的国家尽可能多地参与这一进程。

同行审查

2005 年，对以下国家进行了审查访问：塞拉里昂、俄罗斯联邦、几内亚、美利坚合众国、安哥拉、纳米比亚、加纳、中国、多哥、亚美尼亚和乌克兰；派往黎巴嫩的专家特派团和派往利比里亚的金伯利进程特派团已完成了任务。因此，接受审查访问的国家已增加到 24 个。

利比里亚政府要求在联合国安全理事会制裁委员会就对该国的制裁问题举行听证前，评估该国满足金伯利制度最低要求的准备情况，金伯利进程对此欣然作出回应。特派团的调查结果为金伯利进程主席就此事向联合国安全理事会提交的报告提供了依据，联合国安全理事会通过的关于利比里亚的决定也将其考虑在内。

派往黎巴嫩的专家特派团的调查结果使有关方面得以积极考虑黎巴嫩重新加入金伯利制度问题。

金伯利进程主席深知金伯利进程对西非局势非常关注，因此向几内亚政府发出了一封公函，紧急要求其采取一切必要步骤执行参与审查访问的专家组提出的建议。几内亚政府对此信表示理解，并表示打算执行金伯利进程的建议。

2005 年，金伯利进程继续与刚果共和国政府合作，以便创造条件，使该国完全满足金伯利制度的要求，并随后恢复其对金伯利进程的全面参与。

闭会期间的会议和在莫斯科举行的金伯利进程全体会议清楚地强调必须找到解决作为冲积矿生产者的参与者面临的具体问题的方法，以实现金伯利进程的目标。依据冲积矿生产问题分组的工作成果，金伯利进程全体会议在莫斯科通过了宣言，其中建议对冲积钻石生产进行有效的内部控制，支持可能的捐助者向作为冲积矿生产者的参与者提供目标明确的能力建设援助，以进一步有效执行证书制度。冲积矿生产问题特设分组的任务期限被延长。

受冲突钻石影响的国家

科特迪瓦北部盛产钻石的地区自 2002 年以来为叛军控制，非法钻石生产持续不断，有鉴于此，金伯利进程在本年度一直密切关注该国的局势。

2005 年 4 月，资格审查委员会主席以金伯利进程主席特别代表的身份访问科特迪瓦，与政府代表会晤，并提出一份关于该国局势的报告。根据他提出的报告

和监测工作组提供的资料，金伯利进程主席在今年 5 月致函科特迪瓦问题专家组组长和联合国安全理事会制裁科特迪瓦问题委员会主席，信中载有对该国钻石开采情况的评估。信中特别指出，金伯利进程有理由相信，科特迪瓦在 2005 年持续进行毛坯钻石的非法生产。

有关方面认为金伯利进程与联合国不妨就在非洲这一次区域执行金伯利进程证书制度问题展开合作。主席向所有金伯利进程参与国和观察员发出了关于科特迪瓦当前局势的情况说明，其中对该国冲突区的毛坯钻石外流问题提出警告。

在莫斯科举行的金伯利进程全体会议通过一项决议，提出防止科特迪瓦冲突钻石流入合法贸易领域的一系列措施。金伯利进程参与国同意对科特迪瓦毛坯钻石的生产量和出口量进行详细评估，这一工作将与联合国合作进行，并同意与该区域参与国共同努力，以查明科特迪瓦的钻石可能以何种渠道进入贸易领域。要求所有参与国采取适当行动，惩罚被查明参与科特迪瓦非法钻石贸易或生产的任何本国国民或公司。国际钻石业的代表组织同意紧急提请各自的成员注意科特迪瓦进行中的非法钻石生产，并确保各自的成员提供充分合作，防止科特迪瓦生产的冲突钻石进入合法贸易领域。

证书制度的实际执行问题

2005 年，金伯利进程正在采取措施，解决在国际贸易中达到金伯利进程证书制度的要求的技术问题。这一工作是与世界海关组织合作进行的，目的是明确规定毛坯钻石的分类以及金伯利进程的现行术语。为了解决毛坯钻石贸易的具体问题，确立了若干重要的先例。尤其是在审议了阿拉伯联合酋长国的正式发言之后，提请金伯利进程参与国和钻石业注意毛坯钻石货物的公平估价问题。

统计数据和年度报告的汇编与分析

关于钻石生产量和贸易量的可靠统计资料，对实现打击冲突钻石，有效执行金伯利进程证书制度等目标是至关重要的。

2005 年，金伯利进程努力改善统计数据的汇编和分析。然而，正如金伯利进程的观察员非政府组织所强调的那样，必须进一步改善这一领域的情况。为此，主席通过外交渠道致函 14 个金伯利进程参与国的指定部门，呼吁它们改善统计资料的提供情况。

目前，几乎所有金伯利进程参与国正在采取必要措施，汇编并提供可靠的统计资料。统计资料问题一直是金伯利进程主席同相关联合国机构讨论的主题。

在莫斯科举行的金伯利进程全体会议就参与国在提交贸易数据时使用基于金伯利进程证书的数据通过一项行政决定，以此统一统计数据的汇编和分析办法。编写了关于金伯利进程中提交统计报告的新准则。

强化了针对不遵守现行统计资料提交程序的金伯利进程参与国的要求，其中包括暂停参与金伯利进程证书制度等措施。

与国际组织互动

与国际组织的接触是金伯利进程工作的重要组成部分。为此已采取具体措施，扩大与若干国际机构的互动，其中包括在联合国、世界银行以及国际货币基金组织召开会议，为今后的合作取得富有前景的成果。

进一步执行证书制度

2002 年在瑞士因特拉肯通过的关于执行金伯利进程证书制度的决定规定，应每隔三年对该制度进行定期审查。在 2005 年拟订了审查的基本原则和方法，规定设立一个特别工作机构，其任务是对证书制度的审查提出报告和建议，供 2006 年在博茨瓦纳举行的全体会议审议。

在这一领域应开展进一步工作，强化金伯利进程作为相关领域唯一国际论坛的作用，以期将冲突钻石排除在合法贸易之外，防止冲突钻石被用来向各种冲突提供资金。

对金伯利进程应采取的下一步措施提出的建议

- 继续开展金伯利进程与国际组织、首先是联合国安全理事会和联合国秘书处之间的互动，包括将这一关系正规化；
- 对组成全球钻石市场架构的各组织和公司（运输、保险、银行和其他机构）参与金伯利进程的适当方式进行审议，以期强化这一进程，确保最有效地执行金伯利进程证书制度；
- 继续努力加强钻石业的作用及其为防止冲突钻石流入合法贸易采取的措施；
- 确保同那些为实现与钻石生产有关的社会、经济和人道主义方案而积极工作的国际倡议和民间社会代表发展合作关系。